



# Deuxième suivi à l'étude sur la santé des jeunes ontariens (ESJO2000)

ESJO 6

## Questionnaire des émigrants

Confidentiel une fois rempli.

Renseignements recueillis en vertu de  
la Loi sur la statistique, Lois révisées  
du Canada, 1985, chapitre 319.

Also available in English.

**À L'USAGE DU BUREAU SEULEMENT**

ID-MÉNAGE				P/L 83	P/L 00	
PRÉNOM DU RÉPONDANT						
DATE DE L'INTERVIEW						
2	0	0				
Année			Mois		Jour	
NUMÉRO DE TÂCHE DE L'INTERVIEWEUR				BUREAU RÉGIONAL		LANGUAGE
						2

Pour information seulement

# Section A

## Santé

A1

Les premières questions portent sur votre santé.

En général, diriez-vous que votre santé est ...

- 1  excellente?
- 2  très bonne?
- 3  bonne?
- 4  passable?
- 5  mauvaise?

A2

Les questions suivantes portent sur les activités que vous pourriez avoir à faire au cours d'une journée normale.

Votre état de santé actuel vous limite-t-il dans ces activités? Si oui, dans quelle mesure?

- |   | Oui, très limité        | Oui, un peu limité       | Non, pas limité du tout  |
|---|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| a) Dans les activités modérées comme déplacer une table, passer l'aspirateur, jouer aux quilles ou au golf. | 6 <input type="radio"/> | 7 <input type="radio"/>  | 8 <input type="radio"/>  |
| b) Pour monter plusieurs étages à pied.   | 9 <input type="radio"/> | 10 <input type="radio"/> | 11 <input type="radio"/> |

A3

Au cours des quatre dernières semaines, avez-vous eu l'une ou l'autre des difficultés suivantes au travail ou dans vos autres activités quotidiennes à cause de votre état de santé physique?

- |  | Oui                     | Non                     |
|--|-------------------------|-------------------------|
| a) Avez accompli moins de choses que vous l'auriez voulu.                      | 1 <input type="radio"/> | 2 <input type="radio"/> |
| b) Avez été limité(e) dans la nature de vos tâches ou de vos autres activités. | 3 <input type="radio"/> | 4 <input type="radio"/> |

A4

Au cours des quatre dernières semaines, avez-vous eu l'une ou l'autre des difficultés suivantes au travail ou dans vos autres activités quotidiennes à cause de problèmes émotionnels (comme le fait de vous sentir déprimé(e) ou anxieux(se))?

- |  | Oui                     | Non                     |
|--|-------------------------|-------------------------|
| a) Avez accompli moins de choses que vous l'auriez voulu.                              | 5 <input type="radio"/> | 6 <input type="radio"/> |
| b) Avez fait votre travail ou vos autres activités avec moins de soin qu'à l'habitude. | 7 <input type="radio"/> | 8 <input type="radio"/> |

**A5**

Au cours des quatre dernières semaines, dans quelle mesure la douleur physique a-t-elle nuï à vos activités habituelles (au travail comme à la maison)?

Diriez-vous ...

1  pas du tout?

2  un peu?

3  moyennement?

4  beaucoup?

5  énormément?

**A6**

Ces questions portent sur vos sentiments et ce que vous avez vécu durant les quatre dernières semaines. Pour chacune des questions suivantes, veuillez donner la réponse qui se rapproche le plus de la façon dont vous vous êtes senti(e).

Au cours des quatre dernières semaines, combien de fois ...

	Tout le temps	La plupart du temps	Souvent	Quelque- fois	Rarement	Jamais
a) vous êtes-vous senti(e) calme et paisible?	6 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>	9 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>
b) avez-vous eu beaucoup d'énergie?	12 <input type="radio"/>	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>	16 <input type="radio"/>	17 <input type="radio"/>
c) vous êtes-vous senti(e) triste et abattu(e)?	18 <input type="radio"/>	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>	21 <input type="radio"/>	22 <input type="radio"/>	23 <input type="radio"/>

**A7**

Au cours des quatre dernières semaines, combien de fois votre état physique ou moral a-t-il nuï à vos activités sociales (comme visiter des amis, des parents, etc.)?

Diriez-vous ...

1  tout le temps?

2  la plupart du temps?

3  parfois?

4  rarement?

5  jamais?

# Section B

## Statut économique et social

**B1** Les prochaines questions se rapportent à votre travail. Parmi les réponses suivantes, laquelle définit le mieux vos activités principales actuelles.

COCHEZ UNE SEULE RÉPONSE.

1) Employé(e) salarié(e) à temps plein (30 heures ou plus par semaine)

1

2) Employé(e) salarié(e) à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

2

3) Travailleur(se) autonome à temps plein

3

4) Travailleur(se) autonome à temps partiel

4

5) Sans emploi, mais à la recherche d'un emploi

5

6) Malade ou incapable de travailler temporairement (jusqu'à 6 mois)

6

7) Malade ou incapable de travailler de façon permanente

7

8) S'occupe de la maison/de la famille

8

9) Étudiant(e) à temps plein ou partiel

9

10) Autre

10

Précisez: \_\_\_\_\_

Passez à la question B3

Passez à la prochaine question

Passez à la question B8

Passez à la question B14

**B2** Quel est le nom de votre entreprise?

\_\_\_\_\_



*Passez à la question B4*

**B3** Pour qui travaillez-vous?

\_\_\_\_\_

**B4** De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service s'agit-il? (Par exemple, gouvernement fédéral, école secondaire, services forestiers, magasin de chaussures au détail.)

\_\_\_\_\_

**B5** Quel genre de travail faites-vous? (Par exemple, commis de bureau, travailleur(se) dans une manufacture, technicien(ne) en foresterie.)

\_\_\_\_\_

**B6** Quelles sont vos tâches ou activités principales? (Par exemple, vérifier les factures, enseigner les mathématiques, organiser les horaires de travail, nettoyer les légumes.)

\_\_\_\_\_

**B7** Depuis combien de temps êtes-vous à cet emploi?

- 1  Moins d'un mois
- 2  De un mois à moins de six mois
- 3  De six mois à moins d'un an
- 4  De un an à deux ans
- 5  Deux ans ou plus



*Passez à la question C1 à la page 9*

**ACTUELLEMENT SANS EMPLOI MAIS À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI**

**B8**

Depuis combien de semaines êtes-vous sans emploi mais à la recherche d'un emploi?

semaines

OU

années (si plus de 52 semaines)

- 6  Ne cherche pas un emploi → *Passez à la question B14*
- 7  N'a jamais travaillé → *Passez à la question C1 à la page 9*
- 8  Ne sait pas

**B9**

À propos de votre dernier emploi, pour qui travailliez-vous?

\_\_\_\_\_

→ *Passez à la question B11*

- 1  Travailleur(se) autonome

→ *Passez à la prochaine question*

**B10**

Quel était le nom de votre entreprise?

\_\_\_\_\_

**B11**

De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service s'agissait-il? (Par exemple, gouvernement fédéral, école secondaire, services forestiers, magasin de chaussures au détail.)

\_\_\_\_\_

**B12**

Quel genre de travail faisiez-vous? (Par exemple, commis de bureau, travailleur(se) dans une manufacture, technicien(ne) en foresterie.)

\_\_\_\_\_

**B13**

Quelles étaient vos tâches ou activités principales? (Par exemple, vérifier les factures, enseigner les mathématiques, organiser les horaires de travail, nettoyer les légumes.)

\_\_\_\_\_

} → *Passez à la question C1 à la page 9*

**B14** Quand avez-vous travaillé à temps plein (30 heures ou plus par semaine) pour la dernière fois?

- 1  Il y a moins de six mois
- 2  Il y a entre six mois et moins d'un an
- 3  Il y a entre un et deux ans
- 4  Il y a plus de deux ans
- 5  Jamais → *Passez à la question C1 à la page 9*
- 6  Ne sait pas

**B15** À propos de votre dernier emploi à temps plein, pour qui travailliez-vous?

---

**B16** De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service s'agissait-il? (Par exemple, gouvernement fédéral, école secondaire, services forestiers, magasin de chaussures au détail.)

---

**B17** Quel genre de travail faisiez-vous? (Par exemple, commis de bureau, travailleur(se) dans une manufacture, technicien(ne) en foresterie.)

---

**B18** Quelles étaient vos tâches ou activités principales? (Par exemple, vérifier les factures, enseigner les mathématiques, organiser les horaires de travail, nettoyer les légumes.)

---



C1

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions concernant votre éducation.

**En excluant la maternelle, combien d'années d'études primaires et secondaires avez-vous terminées avec succès?**

1  1 à 6 année(s)

2  7 années

3  8 années

4  9 années

5  10 années

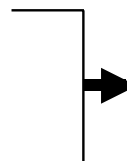
6  11 années

7  12 années

8  13 années

9  Aucune scolarité

10  Ne sait pas



*Passez à la question D1 à la page 13*

**C2**

Détenez-vous un diplôme d'études secondaires?

3  Oui

4  Non

**C3**

Avez-vous déjà fréquenté une université?

1  Oui

2  Non → *Passez à la question C5*

**C4**

Combien d'années d'étude avez-vous complété(es) au niveau universitaire?

	Année(s)
--	----------

**C5**

Avez-vous déjà fréquenté un établissement d'enseignement autre qu'une université, une école secondaire ou une école primaire?

**Veillez inclure les années d'études dans des collèges communautaires, des instituts techniques, des CÉGEP (général ou professionnel), des écoles techniques ou des écoles de commerce privées, des écoles de soins infirmiers, etc.**

3  Oui

4  Non → *Passez à la question C7*

**C6**

Combien d'années d'étude avez-vous complété(es) dans une institution autre qu'une université, une école secondaire ou primaire?

	Année(s)
--	----------

**C7**

Quel est le plus haut degré, diplôme ou certificat que vous avez obtenu?

**Veillez inclure tout diplôme obtenu à la suite d'études dans une école secondaire, une école professionnelle ou toute autre institution d'enseignements postsecondaire.**

*COCHEZ UNE SEULE RÉPONSE.*

- 1  Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent → *Passez à la question C9*
- 2  Certificat ou diplôme technique
- 3  Autre diplôme ou certificat non-universitaire (obtenu d'un collège communautaire, CÉGEP, d'un institut technique, etc.)
- 4  Diplôme ou certificat universitaire **inférieur** au baccalauréat
- 5  Baccalauréat (p. ex. B.A., B. Sc., LL.B.)
- 6  Diplôme ou certificat universitaire **supérieur** au baccalauréat
- 7  Maîtrise (p. ex. M.A., M. Sc., M. Ed.)
- 8  Diplôme supérieur à la maîtrise

**C8**

Quel était le sujet d'étude de votre diplôme ou certificat le plus élevé (sans compter les diplômes d'études secondaires)? Par exemple, la comptabilité, la menuiserie, le génie civil, l'histoire, le secrétariat juridique, la soudure.

---

**C9**

**QUESTION RÉSERVÉE À L'INTERVIEWEUR:**

Référez-vous à la question B1 pour vérifier si le/la répondant(e) est présentement aux études.

- 3  B1 = 9 (Étudiant(e) à temps plein ou partiel) → *Passez à la prochaine question*
- 4  Sinon → *Passez à la question D1 à la page 13*

**C10**

**Vous avez mentionné plus tôt que vous fréquentez l'école. Quel type de diplôme ou certificat allez-vous recevoir?**

*COCHEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE.*

- 1  Aucun
- 2  Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- 3  Certificat ou diplôme technique
- 4  Autre diplôme ou certificat non-universitaire (obtenu d'un collège communautaire, CÉGEP, d'un institut technique, etc.)
- 5  Diplôme ou certificat universitaire **inférieur** au baccalauréat
- 6  Baccalauréat (p. ex. B.A., B. Sc., LL.B.)
- 7  Diplôme ou certificat universitaire **supérieur** au baccalauréat
- 8  Maîtrise (p. ex. M.A., M. Sc., M. Éd.)
- 9  Diplôme supérieur à la maîtrise
- 10  Autre

# Section D

## Revenu

**D1**

Les questions suivantes portent sur VOS revenus personnels de toutes les sources.

Au cours de la dernière année fiscale, à combien se sont élevés vos revenus personnels (avant impôts et retenues) provenant de TOUTES sources?

,   \$ → Passez à la question D5

0  Aucun revenu → Passez à la question D5

1  Ne sait pas  
2  Refus } → Passez à la prochaine question

**D2**

Pouvez-vous alors estimer dans quelle catégorie parmi les suivantes se classe votre revenu personnel?

Est-ce que votre revenu personnel était moins de 20 000 \$ ou de 20 000 \$ et plus?

5  Moins de 20 000 \$

6  20 000 \$ ou plus → Passez à la question D4

7  Ne sait pas  
8  Refus } → Passez à la question D5

**D3**

Est-ce que votre revenu personnel de toutes les sources était ...

COCHEZ UNE SEULE RÉPONSE.

1  moins de 4 999 \$

2  entre 5 000 \$ et 9 999 \$

3  entre 10 000 \$ et 14 999 \$

4  entre 15 000 \$ et 19 999 \$

→ Passez à la question D5

**D4**

Est-ce que votre revenu personnel de toutes les sources était ...

COCHEZ UNE SEULE RÉPONSE.

5  moins de 30 000 \$

6  30 000 \$ à 39 999 \$

7  40 000 \$ à 49 999 \$

8  50 000 \$ à 59 999 \$

9  60 000 \$ à 79 999 \$

10  80 000 \$ ou plus

**D5**

Quel a été le revenu total approximatif, avant impôts et retenues, ménage pour la dernière année fiscale, si l'on compte toutes les sources?

,   \$ → *Passez à la question E1*

0  Aucun revenu → *Passez à la question E1*

1  Ne sait pas  
2  Refus } → *Passez à la prochaine question*

**D6**

Pouvez-vous alors estimer dans quelle catégorie parmi les suivantes se classe le revenu total de votre ménage?

Le revenu total du ménage était-il moins de 20 000 \$ ou de 20 000 \$ ou plus?

1  Moins de 20 000 \$

2  20 000 \$ ou plus → *Passez à la question D8*

3  Ne sait pas  
4  Refus } → *Passez à la question E1*

**D7**

Est-ce que le revenu total du ménage provenant de toutes les sources était ...

*COCHEZ UNE SEULE RÉPONSE.*

5  moins de 5 000 \$

6  5 000 \$ à 9 999 \$

7  10 000 \$ à 14 999 \$

8  15 000 \$ à 19 999 \$

→ *Passez à la question E1*

**D8**

Est-ce que le revenu total du ménage provenant de toutes les sources était ...

*COCHEZ UNE SEULE RÉPONSE.*

1  moins de 30 000 \$

2  30 000 \$ à 39 999 \$

3  40 000 \$ à 49 999 \$

4  50 000 \$ à 59 999 \$

5  60 000 \$ à 79 999 \$

6  80 000 \$ ou plus

# Section E

## Satisfaction de la vie

**E1** Prenez un instant pour considérer les différents aspects de votre vie. Pensez aux aspects qui sont les plus importants pour vous, et dites-moi quel est votre niveau de satisfaction général face aux aspects suivants. Êtes-vous très satisfait, assez satisfait, ni satisfait ni insatisfait, assez insatisfait, ou très insatisfait à propos de ...

	Très satisfait	Assez satisfait	Ni satisfait ni insatisfait	Assez insatisfait	Très insatisfait
a) votre santé?	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
b) vos études?	6 <input type="radio"/>	7 <input type="radio"/>	8 <input type="radio"/>	9 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>
c) votre emploi ou activité principale?	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>
d) votre état financier?	16 <input type="radio"/>	17 <input type="radio"/>	18 <input type="radio"/>	19 <input type="radio"/>	20 <input type="radio"/>
e) votre domicile?	21 <input type="radio"/>	22 <input type="radio"/>	23 <input type="radio"/>	24 <input type="radio"/>	25 <input type="radio"/>
f) votre quartier?	26 <input type="radio"/>	27 <input type="radio"/>	28 <input type="radio"/>	29 <input type="radio"/>	30 <input type="radio"/>
g) votre époux(se), partenaire, ou état célibat?	31 <input type="radio"/>	32 <input type="radio"/>	33 <input type="radio"/>	34 <input type="radio"/>	35 <input type="radio"/>
h) vos relations avec vos amis ou les membres de votre famille?	36 <input type="radio"/>	37 <input type="radio"/>	38 <input type="radio"/>	39 <input type="radio"/>	40 <input type="radio"/>
i) votre vie en général?	41 <input type="radio"/>	42 <input type="radio"/>	43 <input type="radio"/>	44 <input type="radio"/>	45 <input type="radio"/>

F1

Statistique Canada mène cette enquête conjointement avec l'Université McMaster. Les données recueillies seront gardées confidentielles et utilisées à des fins statistiques seulement. Acceptez-vous de partager ces données avec l'Université McMaster?

1  Oui

2  Non

Pour information seulement



# Section G

## Information de contact

**G1**

Statistique Canada pourrait entrer de nouveau en contact avec vous pour un autre suivi à l'Étude sur la santé des jeunes ontariens. Au cas où vous déménagez ou changez de numéro de téléphone, il nous serait utile d'avoir le nom, le numéro de téléphone et l'adresse d'une personne, par exemple un parent ou un(e) ami(e) qui pourrait nous aider à vous contacter.

Je veux souligner que Statistique Canada contactera cette personne seulement si vous déménagez et uniquement pour obtenir votre nouvelle adresse et numéro de téléphone.

Prénom			
Nom			
N° civique	Nom de rue	Ave., rue, bouf.	N° apt.
Ville / Village		Province	
Code postal	Numéro de téléphone		

**G2**

Quel est le lien de cette personne avec vous?

- 1  Père
- 2  Mère
- 3  Frère
- 4  Soeur
- 5  Grand-parent
- 6  Autre parenté
- 7  Ami
- 8  Autre

Précisez : \_\_\_\_\_

**G3**

Dans le cas où nous ne pouvons pas rejoindre cette personne, nous aimerions votre permission afin d'obtenir votre nouvelle adresse et nouveau numéro de téléphone à partir de d'autres sources gouvernementales (tels que Douanes Canada et Service canadien du revenu (Revenu Canada) ou fichiers provinciaux d'enregistrement des véhicules automobiles). Ces informations serviront seulement à nous aider à vous contacter. A-t-on votre permission?

3  Oui

4  Non

**COMMENTAIRES :**

---

---

---

---

---

---

---

---

***Fin de l'interview***

***Merci!***

Pour information seulement

